

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

31 MARS 1965.

Projet de loi établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR **M. JENNARD.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis répare une injustice qui règne depuis de très longues années : il instaure la légalité de la carrière mixte dans les services publics — où elle n'était pas reconnue — à l'égal de ce qui existe dans les carrières privées.

Exposé du Ministre.

1. *Nécessité du projet.*

Les pouvoirs publics (Etat-provinces-communes) et les organismes publics dotés d'un régime propre de pension ne prennent en considération pour l'établissement de la pension de leurs agents que les services que ceux-ci leur ont rendus.

En outre, ces régimes prévoient une déchéance du droit à la pension pour les agents qui quittent le service sans réunir les conditions d'octroi de celle-ci.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierre De Smet, président; Adam, Beauduin, Demarneffe, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Hougardy, Ligot, Scokaert, Van Cauwenberghe, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard et Jennard, rapporteur.

R. A 6867.

Voir :

Document du Sénat :

251 (Session de 1964-1965) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

31 MAART 1965.

Ontwerp van wet tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE **H. JENNARD.**

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet zet een onrechtvaardige toestand recht, die reeds jarenlang bestaat; het wettigt de gemengde loopbaan in de openbare diensten — die zulk een loopbaan niet erkenden — naar het voorbeeld van wat bestaat voor de private loopbanen.

Uiteenzetting van de Minister.

1. *Noodzakelijkheid van het ontwerp.*

De openbare besturen (Staat, provinciën, gemeenten) en de openbare instellingen met een eigen pensioenregeling, nemen voor de berekening van het pensioen van hun ambtenaren slechts de dienstjaren in aanmerking welke die ambtenaren bij hen hebben doorgebracht.

De regelingen bepalen bovendien dat de ambtenaren die uit dienst treden zonder dat zij voldoen aan de voorwaarden om een pensioen te genieten, hun recht op pensioen verliezen.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierre De Smet, voorzitter; Adam, Beauduin, Demarneffe, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Hougardy, Ligot, Scokaert, Van Cauwenberghe, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard en Jennard, verslaggever.

R. A 6867.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

251 (Zitting 1964-1965) : Ontwerp van wet.

Il en résulte que l'agent qui a accompli une carrière mixte, c'est-à-dire une carrière comportant des services rendus successivement à différents employeurs publics, n'obtient une pension que pour les services rendus au dernier employeur.

Les services antérieurs sont inopérants ou, plus exactement, ils ne peuvent conférer, au mieux, qu'une pension partielle dans le régime de la sécurité sociale par le jeu des transferts prévus par la loi du 12 juillet 1957 et l'arrêté royal du 10 mars 1961. (Services postérieurs au 1^{er} janvier 1926 uniquement.)

Cette lacune, propre aux régimes de pension du secteur public, doit être comblée.

C'est d'autant plus nécessaire que la carrière mixte dans le secteur privé (ouvriers-employés-indépendants) et la carrière mixte secteur privé - secteur public est déjà réglementée depuis plusieurs années.

2. Objectif poursuivi par le projet.

Le projet tend à valoriser au regard de la pension, tant de retraite que de survie, tous les services rendus dans le secteur public, afin que celle-ci soit en rapport avec la carrière globale de l'agent. Il reprend, dans son principe, une proposition déposée par le rapporteur en octobre 1961, mais résout le problème posé à cette époque d'une autre façon.

3. Champ d'application du projet.

Le projet s'applique :

- aux pensions à charge du Trésor public et de la Caisse des ouvriers de l'Etat;
- aux pensions provinciales et assimilées;
- aux pensions communales et assimilées;
- aux pensions des régies;
- aux pensions des parastataux soumis à la loi du 28 avril 1958 (cf. annexe 1).
- aux pensions à charge d'autres organismes publics ou d'intérêt public désignés par arrêté royal. Cette dernière limitation est nécessaire car on ne peut faire entrer dans le système prévu certains parastataux dont le statut de pension n'est pas compatible avec celui des autres services publics.

Demeurent exclus en tous cas, les parastataux dont le personnel ne bénéficie pas d'un régime statutaire de pension.

4. Technique utilisée pour réaliser l'objectif poursuivi.

Il y a lieu d'opérer une distinction entre les pensions de retraite et celles des veuves et orphelins.

Daaruit volgt dat een ambtenaar met een gemengde loopbaan, d.w.z. een loopbaan met achtereenvolgende diensten bij verschillende overheidswerkgevers, slechts een pensioen geniet voor de tijd die hij in dienst van de laatste werkgever heeft doorgebracht.

De vroegere diensten komen niet in aanmerking, of juist gezegd, kunnen ten hoogste aanspraak verlenen op een gedeeltelijk pensioen in de sociale zekerheid op grond van de overdrachten bepaald in de wet van 12 juli 1957 en het koninklijk besluit van 10 maart 1961 (alleen de diensten van na 1 januari 1926).

Deze leemte, die alleen voorkomt in de pensioenregelingen van de openbare sector, moet worden aangevuld.

Dit is des te noodzakelijker daar de gemengde loopbaan in de private sector (werklieden — bedienden — zelfstandigen) en de gemengde loopbaan private sector - openbare sector, reeds verscheidene jaren geregeld zijn.

2. Doel van het ontwerp.

Het ontwerp strekt tot valorisatie in zake pensioen — rustpensioen zowel als overlevingspensioen — van alle diensten die in de openbare sector zijn verstrekt, ten einde het pensioen te doen berekenen in verhouding tot de globale loopbaan van de ambtenaar. Het neemt in beginsel het voorstel over dat de verslaggever in oktober 1961 heeft ingediend, maar lost het toen gestelde probleem anders op.

3. Toepassingsgebied van het ontwerp.

Het ontwerp is toepasselijk :

- op de pensioenen ten laste van de openbare schatkist en de Rijkswerkliedenkas;
- op de provinciale en daarmede gelijkgestelde pensioenen;
- op de gemeentelijke en daarmede gelijkgestelde pensioenen;
- op de pensioenen van de regieën;
- op de pensioenen van de parastatale instellingen onderworpen aan de wet van 28 april 1958 (zie bijlage 1);
- op de pensioenen ten laste van andere openbare instellingen of instellingen van openbaar nut die bij koninklijk besluit worden bepaald. Deze beperking is noodzakelijk omdat sommige parastatale instellingen niet in de regeling kunnen worden opgenomen, aangezien hun pensioenstelsel niet verenigbaar is met dat van de andere openbare diensten.

Blijven in ieder geval uitgesloten, de parastatale instellingen waar het personeel geen statutaire pensioenregeling geniet.

4. Verwezenlijking van het beoogde doel.

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de rustpensioenen en de weduwe- en wezenpensioenen.

a) Pensions de retraite :

Le régime de pension de retraite auquel l'intéressé a été affilié en dernier lieu octroie et paie une pension de retraite qui tient compte des services antérieurs rendus aux différents pouvoirs et organismes publics (art. 2, alinéa 1^{er}). Cette règle n'est évidemment applicable qu'aux services *successifs*. Les services simultanés rendus à différents pouvoirs continuent à donner lieu à l'octroi de pensions distinctes (art. 5).

Il faut noter cependant, que l'octroi d'une pension globale n'est pas envisagé lorsque les services antérieurs ont déjà donné lieu à pension de retraite (art. 6).

Ainsi, le gendarme pensionné qui devient garde-champêtre conservera sa pension militaire et obtiendra le cas échéant une seconde pension à charge de la commune.

Enfin, l'application du système proposé aux pensions militaires nécessite l'abrogation de dispositions des lois sur les pensions militaires qui y feraient obstacle (art. 23).

Il y a lieu également d'éviter certains abus possibles.

Par exemple, certains régimes accordant des pensions après une courte carrière, la valorisation des services antérieurs aurait pour effet d'abaisser l'âge auquel les intéressés pourraient prétendre à la pension.

Le projet y remédie en exigeant une durée de service minimum de trente années lorsque l'intéressé n'aurait droit à la pension que grâce à la valorisation des services antérieurs (art. 2, alinéa 1^{er}).

En ce qui concerne le mode de valorisation des services antérieurs, ceux-ci sont comptés uniformément à 1/60^e du traitement de base, par année de service (art. 3).

Les services antérieurs sont valorisés, quand il s'agit d'une pension pour maladie, au moment où la pension est octroyée.

Quand il s'agit d'une pension attribuée pour ancienneté de service, dans une fonction déterminée, la prise en considération des services antérieurs est éventuellement différée jusqu'à l'âge minimum auquel l'intéressé aurait pu prétendre à la pension s'il les avait poursuivis (art. 2, alinéa 2).

Ainsi, si un agent communal pensionné à 60 ans a rendu auparavant des services à l'Etat, ceux-ci ne seront comptés dans sa pension que lorsqu'il aura atteint 65 ans.

Prise en charge de la pension : La pension entière est payée par le dernier employeur public mais la charge en est répartie annuellement entre les différents pouvoirs et organismes qui ont bénéficié des services de l'intéressé (art. 13 et 14).

a) Rustpensionen.

Het rustpensionstelsel waaraan de betrokkene het laatst onderworpen was, verleent en betaalt een rustpension dat rekening houdt met de vroegere diensten in de verschillende openbare besturen en instellingen (art. 2, 1^{ste} lid). Deze regel is natuurlijk slechts toepasselijk op *achtereenvolgende* diensten. Gelijktijdige diensten in verschillende besturen blijven aanspraak verlenen op verscheidene pensioenen (art. 5).

Op te merken valt evenwel dat er geen sprake van is een globaal pensioen te verlenen wanneer voor de vroegere diensten reeds een rustpension wordt verleend (art. 6).

Zo zal een rijkswachter die veldwachter wordt, zijn militair pensioen behouden en eventueel een tweede pensioen ten laste van de gemeente genieten.

Ten slotte moeten, als gevolg van de toepassing van de voorgestelde regeling op de militaire pensioenen, de daarmee strijdige bepalingen van de wet op de militaire pensioenen worden opgeheven (art. 23).

Aan de andere kant behoren ook de mogelijke misbruiken te worden verhinderd.

Sommige regelingen verlenen bijvoorbeeld een pensioen na een korte loopbaan en de valorisatie van de vroegere diensten zou ten gevolge hebben dat de leeftijd waarop de betrokkenen aanspraak op het pensioen kunnen maken, gevoelig wordt verlaagd.

Het ontwerp voorkomt zulks door een minimumdiensttijd van dertig jaren te eisen indien de betrokkene slechts met valorisatie van de vroegere dienstjaren aanspraak op dat pensioen zou hebben (art. 2, 1^{ste} lid).

Wat betreft de valorisatie van de vroegere diensten is bepaald dat zij eenvormig in aanmerking worden genomen voor 1/60^e van de basiswedde per dienstjaar (art. 3).

Wanneer een pensioen wordt verleend wegens ziekte worden de vroegere diensten eerst gevaloriseerd op het ogenblik waarop het pensioen ingaat.

Betreft het een pensioen wegens dienstanciënniteit in een bepaald ambt, dan worden de vroegere dienstjaren eventueel niet vroeger in aanmerking genomen dan op het ogenblik waarop de betrokkene de minimumleeftijd heeft bereikt die hem aanspraak op het pensioen zou hebben verleend indien hij zijn ambt was blijven uitoefenen (art. 2, 2^e lid).

Zo zullen, indien een gemeenteamttenaar, die op 60-jarige leeftijd wordt gepensioneerd, voordien werkzaam was bij de Staat, de dienstjaren in rijksdienst eerst in zijn pensioen worden medegerekend wanneer hij 65 jaar oud zal zijn.

Tenlasteneming van het pensioen. Het gehele pensioen wordt betaald door de laatste openbare werkgever, maar de last ervan wordt jaarlijks verdeeld over de verschillende openbare besturen en instellingen waar de betrokkene werkzaam is geweest (art. 13 en 14).

La répartition s'effectue en tenant compte :

- de la durée des services rendus de part et d'autre ;
- du dernier traitement d'activité payé par chaque employeur public (transposé dans les barèmes en vigueur au moment de l'octroi de la pension, selon l'article 15) ;
- des tantièmes afférents aux dits services (1/60^e, 1/55^e, 1/50^e, etc.).

Ces modalités garantissent une répartition proportionnelle à la durée et à l'importance des différentes fonctions exercées.

b) Pensions de survie.

Le système actuellement en vigueur permet souvent à la veuve de cumuler plusieurs pensions de survie, lorsque son mari a accompli une carrière mixte. Comme les pensions de veuve, même après de courts services, ne peuvent être inférieures à certains minima (en général 30 % du traitement de base) ce cumul entraîne des abus.

Afin de remédier à cette situation, le projet prévoit, en survie (comme en retraite) l'octroi d'une seule pension pour l'ensemble de la carrière (art. 7 et 8) selon les mêmes principes qu'en matière de pension de retraite.

Cette pension est également répartie (art. 13).

Il en résulte que :

1. les validations par versements volontaires de périodes postérieures à la démission volontaire ne seront plus admises que pour couvrir la période qui s'écoule entre la cessation d'une fonction publique et la reprise d'une nouvelle fonction de cette nature (art. 11).

Cette période n'est pas nécessairement une période d'inactivité. Il s'agit, en réalité, du temps qui s'est écoulé entre la date à laquelle un agent des services publics a cessé ses fonctions (par suite de démission volontaire, par exemple) et la date à laquelle il reprend du service dans un nouvel emploi public.

Pendant ce temps l'intéressé a pu rester sans emploi mais il a pu aussi exercer une activité professionnelle, soit comme ouvrier ou employé du secteur privé, soit comme indépendant.

En tout état de cause, ce temps n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de la pension de retraite de service public mais il peut être compté pour la pension de la veuve et des orphelins si l'intéressé a souscrit, dans les 6 mois de sa démission, l'engagement de poursuivre sa participation au fonds des pensions de survie et s'il a effectivement opéré les versements que cet engagement implique.

2. les règles prévoyant qu'en cas de cumul de plusieurs pensions de veuve à charge de l'Etat, du chef de mariage successifs, les pensions autres que la plus élevée sont réduites de moitié, sont étendues au cumul de plusieurs pensions de veuves à charge des différents pouvoirs et organismes visés par le projet (art. 12).

De verdeling gebeurt met inachtneming van :

- de duur van de diensten in de verschillende besturen en instellingen ;
- de laatste activiteitswedde betaald door iedere openbare werkgever (omgezet krachtens artikel 15, in de weddeschalen die gelden op het ogenblik waarop het pensioen wordt verleend) ;
- de breuken die betrekking hebben op die verschillende diensten (1/60^e, 1/55^e, 1/50^e, enz.).

Op grond daarvan zal de pensioenlast worden verdeeld in verhouding tot de duur en het belang van de verschillende ambten die de betrokkene heeft uitgeoefend.

b) Overlevingspensioenen.

In de thans geldende regeling kan een weduwe verschillende overlevingspensioenen cumuleren, indien haar man een gemengde loopbaan had. Aangezien de weduwepensioenen, zelfs na een korte diensttijd, niet lager mogen zijn dan bepaalde minima (over het algemeen 30 % van de basiswedde) leidt die cumulatie tot misbruiken.

Ten einde dat te verhelpen, bepaalt het ontwerp dat (zoals inzake rustpensioen) slechts één enkel overlevingspensioen wordt verleend voor de gezamenlijke loopbaan (artikelen 7 en 8), volgens dezelfde beginselen als die welke inzake rustpensioen gelden.

Ook dat pensioen wordt verdeeld (art. 13).

Hieruit volgt dat :

1^o de periode na de vrijwillige ontslagneming niet meer gevalideerd zal kunnen worden door middel van vrijwillige stortingen tenzij om de periode te overspannen tussen het beëindigen van een openbaar ambt en de wederindiensttreding in een nieuw ambt van dezelfde aard (art. 11).

Die periode is niet noodzakelijk een tijd gedurende welke de betrokkene geen arbeid verricht. In werkelijkheid is het de tijd die verstreken is tussen de datum waarop een ambtenaar in overheidsdienst zijn ambt heeft beëindigd (als gevolg van vrijwillige ontslagneming bijvoorbeeld) en de datum waarop hij een nieuw openbaar ambt gaat uitoefenen.

Gedurende die tijd kan de betrokkene werkeloos geweest zijn maar hij kan ook een beroepsactiviteit hebben uitgeoefend als werkman of bediende in de private sector of als zelfstandige.

In ieder geval komt die tijd niet in aanmerking voor de berekening van het openbaar rustpensioen, maar kan hij medegerekend worden voor het weduwe- en wezenpensioen, indien de betrokkene binnen zes maanden na zijn ontslag de verbintenis heeft aangegaan om aan het Fonds voor overlevingspensioenen te blijven bijdragen en de desbetreffende stortingen werkelijk heeft verricht.

2^o de regel volgens welke, in geval van cumulatie van verschillende weduwepensioenen ten laste van de Staat wegens achtereenvolgende huwelijken, de andere pensioenen dan het hoogste met de helft worden verminderd, nu ook zal gelden ingeval van cumulatie van verschillende weduwepensioenen ten laste van de verschillende openbare besturen en instellingen bedoeld in het ontwerp (art. 12).

Cette restriction n'atteindra cependant que les cumuls qui prendront naissance dans l'avenir (art. 21).

A l'heure actuelle cette restriction ne s'applique qu'aux cumuls de pensions de veuve à charge d'un même régime, par exemple, deux pensions de veuve à charge du Trésor public. Par contre, si la veuve d'un employé communal remariée avec un agent de l'Etat devient à nouveau veuve, elle peut cumuler sans restriction les deux pensions car celles-ci sont à charge de régimes différents.

C'est à cet abus que met fin l'article 12 du projet.

Il convient d'observer que la pension unique prévue par le projet est attribuée du chef des services rendus successivement à différents pouvoirs ou organismes publics *par une même personne*. En cas de mariages successifs la veuve pourra donc toujours obtenir plusieurs pensions de survie.

5. Règlement des indemnités de funérailles.

Le régime de pension qui paie la pension de retraite globale paiera aussi l'indemnité de funérailles aux ayants droit, lors du décès du retraité (dans le régime Etat, elle est égale à une mensualité de pension).

Ce même régime percevra évidemment à son profit la retenue sur la pension de retraite globale, destiné à assurer le financement de l'indemnité. (art. 16).

6. Clause de garantie.

Si le régime instauré par le projet est moins favorable que les dispositions qui régissent déjà certaines carrières mixtes (ex. : Etat-régies) l'agent peut demander l'application du régime le plus favorable. (art. 22).

7. Mesure destinée à faciliter l'application du projet.

Lorsqu'un agent passe d'un pouvoir ou organisme public à un autre, le nouvel employeur est tenu d'en donner avis aux employeurs publics précédents.

8. Back-service.

Les dispositions du projet, tant en ce qui concerne la retraite que la survie, sont applicables aux pensions en cours qui seront donc revisées à la demande des intéressés.

Exemple : Un agent de l'Etat pensionné en 1960 comptait avant son entrée en fonction des services communaux du chef desquels il n'a obtenu de pension ni dans le régime communal, ni dans celui de la sécurité sociale. Sa pension Etat sera revisée en y incorporant les dits services communaux.

Deze beperking betreft evenwel slechts de toekomstige cumulatie van pensioenen (art. 21).

Op dit ogenblik geldt die beperking slechts voor de cumulatie van weduwepensioenen ten laste van eenzelfde stelsel, zoals bijvoorbeeld twee weduwepensioenen ten laste van de openbare schatkist. Maar, indien een weduwe van een gemeentebestuurder, die hertrouwd is met een rijksambtenaar, opnieuw weduwe wordt, kan zij de twee pensioenen onbeperkt cumuleren omdat zij ten laste zijn van twee verschillende stelsels.

Aan dit misbruik maakt artikel 12 van het ontwerp een einde.

Op te merken valt dat het enig pensioen bedoeld in het ontwerp, verleend wordt op grond van de diensten die achtereenvolgens zijn verstrekt *door dezelfde persoon* in verschillende openbare besturen of instellingen. In geval van achtereenvolgende huwelijken zal de weduwe dus steeds verscheidene overlevingspensioenen kunnen genieten.

5. Regeling van de begrafenisvergoedingen.

Het pensioenstelsel dat het globale rustpensioen betaalt, zal bij het overlijden van de gepensioneerde ook de begrafenisvergoeding aan de rechtverkrijgenden betalen (volgens de regeling van de Staat is die vergoeding gelijk aan een maandbedrag van het pensioen).

Hetzelfde stelsel zal natuurlijk de inhouding op het globale rustpensioen ontvangen, die bestemd is voor de financiering van die vergoeding (art. 16).

6. Waarborg.

Indien de regeling die het ontwerp invoert, minder gunstig is dan de bepalingen die reeds sommige gemengde loopbanen beheersen (bijvoorbeeld : Staat-regieën) kan de ambtenaar vragen dat de gunstigste regeling wordt toegepast (art. 22).

7. Maatregelen ter vergemakkelijking van de toepassing van het ontwerp.

Wanneer een ambtenaar van een openbaar bestuur of instelling overgaat naar een ander bestuur of instelling, moet de nieuwe werkgever daarvan kennis geven aan de vorige openbare werkgevers.

8. Back-service.

De bepalingen van het ontwerp betreffende het rustpensioen zowel als betreffende het overlevingspensioen, zijn toepasselijk op de lopende pensioenen die dus op verzoek van de betrokkenen zullen worden herzien.

Voorbeeld : een rijksambtenaar die in 1960 met pensioen is gegaan, was voor zijn indiensttreding werkzaam in gemeentelijke diensten en geniet daarvoor geen pensioen noch in het gemeentelijk stelsel noch in dat van de sociale zekerheid. Zijn rijkspensioen zal worden herzien met inachtneming van die gemeentelijke diensten.

Cependant un agent qui a été versé à la sécurité sociale pour services antérieurs ne pourra demander l'application du projet que s'il n'a pas été admis au bénéfice de la pension de retraite du régime de la sécurité sociale.

L'organisme qui a versé les cotisations pourra, en effet, en obtenir le remboursement, le transfert étant devenu sans objet.

Il ne le pourra pas, s'il bénéficie dans le régime précité d'une pension de retraite qui tient compte des services validés par le transfert effectué. L'article 20 du projet stipule d'ailleurs clairement que « peuvent seuls donner lieu à révision les services et les périodes qui n'ont pas été pris en considération pour l'octroi et le calcul d'une pension de retraite ou de survie à charge d'un des régimes de pension de la sécurité sociale. »

Le projet ne prévoit pas la possibilité, pour les intéressés, de choisir le système le plus favorable.

9. Dispositions diverses.

a) Pension des membres de l'enseignement supérieur :

Le traitement des membres de l'enseignement supérieur est réduit de moitié lorsqu'ils exercent simultanément une activité rémunérée à laquelle ils consacrent une grande partie de leur temps (ex. : avocats, médecins, ministres).

Le projet permet de calculer la pension sur le traitement plein lorsque l'activité rémunérée ne donne lieu à l'octroi d'aucune pension. (art. 18).

b) Fonctionnaires détachés dans les cabinets ministériels ou en mission syndicale :

Ces fonctionnaires ne peuvent subir aucun préjudice dans leur pension, du chef de leur détachement. C'est ce que confirme l'article 19.

Exemple : Un facteur des postes détaché en mission syndicale conservera, pour le calcul de sa pension le bénéfice du 1/50^e (au lieu du 1/60^e prévu pour les services sédentaires).

L'ensemble du projet et les articles ne donnant lieu à aucune discussion sont approuvés à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité également.

Le Rapporteur,
E. JENNARD.

Le Président,
Pierre DE SMET.

Evenwel zal een ambtenaar die, op grond van zijn vroegere diensten aan de sociale zekerheid is overgedragen, slechts aanspraak op de toepassing van het ontwerp kunnen maken indien hij geen rustpensioen in de sociale zekerheid geniet.

De instelling die de bijdragen heeft betaald, zal immers de terugbetaling ervan kunnen verkrijgen, aangezien de overdracht geen zin meer heeft.

Hij zal geen aanspraak op de toepassing van het ontwerp kunnen maken, indien hij reeds een rustpensioen geniet in de sociale zekerheid waar rekening wordt gehouden met de dienstjaren die door de overdracht zijn gevalideerd. Artikel 20 van het ontwerp bepaalt immers duidelijk : « Herzien kunnen alleen worden de diensten en de perioden die niet in aanmerking zijn genomen voor het toekennen en het berekenen van een rust- of overlevingspensioen ten laste van een der pensioenregelingen van de maatschappelijke zekerheid ».

Het ontwerp voorziet niet in de mogelijkheid voor de betrokkenen om de gunstigste regeling te kiezen.

9. Diverse bepalingen.

a) Pensioenen van de leden van het hoger onderwijs.

De wedde van de leden van het hoger onderwijs wordt met de helft verminderd indien zij tegelijk een andere bezoldigde activiteit uitoefenen waaraan zij een groot deel van hun tijd besteden (b.v. advocaten, geneesheren, ministers).

Het ontwerp bepaalt dat het pensioen mag worden berekend op volle wedde, indien op grond van de bezoldigde activiteit geen pensioen wordt verleend (art. 18).

b) Ambtenaren gedetacheerd in de ministeriële kabinetten of met syndikale opdracht.

Die ambtenaren mogen als gevolg van hun detachering niet benadeeld worden in zake pensioen. Dit wordt bevestigd in artikel 19.

Voorbeeld : een postbode met syndicale opdracht, zal voor de berekening van zijn pensioen aanspraak kunnen maken op 1/50 (i.p.v. 1/60 zoals voorzien is voor de sedentaire diensten).

Het geheel van het ontwerp en de artikelen geven geen aanleiding tot bespreking en zijn aangenomen met algemene stemmen.

Dit verslag is met algemene stemming goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. JENNARD.

De Voorzitter,
Pierre DE SMET.

ANNEXE 1.

Organismes d'intérêt public auxquels s'applique actuellement le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958.

Par arrêté royal du 24 mars 1959.

1. Le Conseil central de l'Economie;
2. Le Conseil professionnel du métal;
3. Le Conseil professionnel de la construction;
4. Le Conseil professionnel du textile et du vêtement;
5. Le Conseil professionnel de la pêche.

Par arrêté royal du 8 mai 1963.

6. Le Conseil national du travail;

Par arrêté royal du 6 juin 1963.

7. Le Conseil supérieur des Classes moyennes;

Par arrêté royal du 25 mars 1965.

8. Le Conseil professionnel du cuir.

BIJLAGE 1.

Instellingen van openbaar nut waarop de pensioenregeling, ingesteld bij de wet van 28 april 1958, tot op heden toepasselijk werd verklaard.

Bij koninklijk besluit van 24 maart 1959.

1. De Centrale Raad voor het bedrijfsleven;
2. De Bedrijfsraad voor het metaal.
3. De Bedrijfsraad voor het bouwbedrijf;
4. De Bedrijfsraad textiel en kleding;
5. De Bedrijfsraad voor de visserij;

Bij koninklijk besluit van 8 mei 1963.

6. De Nationale Arbeidsraad;

Bij koninklijk besluit van 6 juni 1963.

7. De Hoge Raad voor de Middenstand;

Bij koninklijk besluit van 25 maart 1965.

8. De Bedrijfsraad Leder.

ANNEXE 2.

Exemple de calcul et de répartition des charges
d'une pension de retraite.

a) La carrière d'un agent se présente comme suit :

— agent provincial (rédacteur) du 1-1-1919 au 31-12-1923;
— entré au service de l'Etat le 1-1-1924;
— pensionné en qualité de chef de bureau le 1-5-1965.

b) Supputation des services :

1. employé provincial du 1-1-1919 au 31-12-1923	5 ans	
2. agent de l'Etat du 1-1-1924 au 30-4-1965	41 ans	4 mois

Total : 46 ans 4 mois

c) Calcul de la pension unique :

1. traitement moyen des 5 dernières années : 253.980 francs.

2. pension : $\frac{253.980 \times 46 \frac{4}{12}}{60} = 196.129$ francs

ramenée à 190.485 frs
(à 100 %) (maximum des 3/4 du traitement moyen).

Majoration due à l'index (10 %) : 19.048 frs

209.533 frs

d) Répartition de la pension entre l'Etat et la province. La répartition doit être effectuée compte tenu

1° de la durée des services rendus de part et d'autre, soit,

— 5 ans pour la province;
— 41 ans et 4 mois pour l'Etat;

2° des derniers traitements d'activité perçus à charge de la province, d'une part et de l'Etat, d'autre part, transposés dans les barèmes en vigueur lors de l'entrée en jouissance de la pension unique, soit,

— 90.400 francs pour la fonction provinciale (rédacteur avec 5 ans d'ancienneté);
— 253.980 francs pour la fonction à l'Etat (maximum de chef de bureau);

3° les tantièmes applicables aux services rendus de part et d'autre.

Ici, le tantième est uniformément de 1/60° et ne joue donc aucun rôle dans la répartition.

BIJLAGE 2.

Voorbeeld van berekening en verdeling van de lasten van een rustpensioen.

a) De loopbaan van een ambtenaar is als volgt :

— provinciaal ambtenaar (opsteller) van 1-1-1919 tot 31-12-1923;
— in rijksdienst getreden op 1-1-1924;
— gepensioneerd als bureauchef op 1-5-1965.

b) Berekening van de diensten :

1. provinciaal ambtenaar van 1-1-1919 tot 31-12-1923	5 jaar
2. rijksambtenaar van 1-1-1924 tot 30-4-1965	41 jaar 4 maand

Totaal : 46 jaar 4 maand

c) Berekening van het enig pensioen :

1. gemiddelde wedde van de vijf laatste jaren :

2. pensioen : $\frac{253.980 \times 46 \frac{4}{12}}{60} = 196.129$ frank

verminderd tot 190.485 fr.
(100 %) (maximum 3/4 van de gemiddelde wedde).

Indexverhoging (10 %) : 19.048 fr.

Totaal : 209.533 fr.

d) Verdeling van het pensioen tussen Staat en provincie. De verdeling moet geschieden met inachtneming :

1° van de duur van de diensten bij de Staat en bij de provincie, d.w.z.

— 5 jaar voor de provincie;
— 41 jaar en 4 maanden voor de Staat;

2° van de laatste activiteitswedde bij de provincie, enerzijds, en bij de Staat, anderzijds, omgezet in de weddeschalen die van kracht zijn op het ogenblik dat het enig pensioen ingaat, of :

— 90.400 frank voor het ambt bij de provincie (opsteller met vijf jaar anciënniteit);
— 253.980 frank voor het ambt bij de Staat (maximum van bureauchef);

3° van de breuken toepasselijk op de diensten bij de Staat en de provincie.

In dit geval is de breuk eenvormig vastgesteld op 1/60 en speelt zij dus geen rol bij de verdeling.

La pension annuelle brute, soit 209.533 francs sera donc répartie entre la province et l'Etat proportionnellement à :

durée des services provinciaux	dernier traitement provincial transposé	
— 5 ans (60 mois)	$\times 90.400 =$	5.424.000
durée des services Etat	dernier traitement Etat	
— 41 ans et 4 mois (496 mois)	$\times 253.980 =$	125.974.080
Total :		131.398.080

Part à charge de la province :

$$\frac{209.533 \times 5.424.000}{131.398.080} = 8.649 \text{ francs.}$$

Part à charge de l'Etat :

$$\frac{209.533 \times 125.974.080}{131.398.080} = 200.884 \text{ francs.}$$

L'Etat paiera donc la pension totale, soit, 209.533 francs et la province intéressée lui remboursera annuellement 8.649 francs.

N. B. — Dans la situation actuelle, l'intéressé ne peut faire valoir que les seuls services rendus à l'Etat et n'a donc droit qu'à la pension suivante :

$$\frac{253.980 \times 41 \frac{4}{12}}{60} = 174.964 \text{ francs (à 100 \%)}$$

Majoration due à l'index (10 %) :

17.496 francs

Total : 192.460 francs

Le projet de loi lui apportera donc un supplément de pension de 209.533 francs — 192.460 francs = 17.073 francs.

Het jaarlijks bruto-pensioen, namelijk 209.533 frank, zal dus tussen de provincie en de Staat worden verdeeld in verhouding tot :

duur van de diensten bij de provincie	omgezette laatste wedde bij de provincie	
— 5 jaar (60 maanden)	$\times 90.400 =$	5.424.000
duur van de diensten bij de Staat	laatste Staatswedde	
— 41 jaar en 4 maanden (496 maanden)	$\times 253.980 =$	125.974.080
Totaal :		131.398.080

Gedeelten ten laste van de provincie :

$$\frac{209.533 \times 5.424.000}{131.398.080} = 8.649 \text{ frank.}$$

Gedeelte ten laste van de Staat :

$$\frac{209.533 \times 125.974.080}{131.398.080} = 200.884 \text{ frank.}$$

De Staat zal dus het gehele pensioen of 209.533 frank betalen en de betrokken provincie zal hem jaarlijks 8.649 frank terugbetalen.

N.B. — In de huidige stand van zaken kan de betrokkene slechts de diensten bij de Staat doen gelden en heeft hij slechts recht op het volgende pensioen :

$$\frac{253.980 \times 41 \frac{4}{12}}{60} = 174.964 \text{ frank (à 100 \%)}$$

Indexverhoging :

17.496 frank

Totaal : 192.460 frank

Krachtens het ontwerp van wet zal hij dus 209.533 frank — 192.460 frank = 17.073 frank meer pensioen genieten.

ANNEXE 3.

Exemple de calcul et de répartition des charges
d'une pension de survie.

La carrière d'un agent se présente comme suit :

— commis dans un Ministère du 1^{er} février 1943
au 31 juillet 1949 (a démissionné sans souscrire d'enga-
gement envers le fonds des pensions de survie);

— rédacteur dans une commune affiliée à la Caisse
de répartition des pensions communales du 1^{er} août
1949 au 15 juillet 1965, date de son décès;

a) Supputation des services :

commis à l'Etat du 1-2-1943 au		
31-7-1949 :	6 ans	6 mois
rédacteur communal du 1-8-		
1949 au 31-7-1965 :	16 ans	
Total :	22 ans	6 mois

b) Traitement moyen des cinq dernières années de
service : 110.000 francs.

c) Calcul de la pension de survie unique :

30 % pour les vingt premières années plus 1 % par
année au delà de vingt, soit, pour 22 ans et 6 mois,
32,5 %

110.000 × 32,5 % =	35.750 francs (à 100 %)
Majoration due à l'index	
(10 %)	3.575 francs
	39.325 francs

d) Répartition de la pension entre l'Etat et la Caisse
de répartition des pensions communales :

le dernier traitement d'activité perçu à l'Etat trans-
posé dans les barèmes actuels s'élève à 81.500 francs
et le dernier traitement d'activité communal à
112.400 francs;

le montant brut de la pension, soit 39.325 francs
doit être réparti proportionnellement à :

— 6 ans et 6 mois (6,5 ans)	
× 81.500 F	529.750
— 16 ans × 112.400	1.798.400
Total . F	2.328.150

— Part à charge de l'Etat :

$$\frac{39.325 \times 529.750}{2.328.150} = 8.948 \text{ francs.}$$

— Part à charge de la C.R.P.C. :

$$\frac{39.325 \times 1.798.400}{2.328.150} = 30.377 \text{ francs.}$$

BIJLAGE 3.

Voorbeeld van berekening en verdeling van de lasten
van een overlevingspensioen.

De loopbaan van een ambtenaar is als volgt :

— klerk bij een ministerie van 1 februari 1943 tot
31 juli 1949 (heeft ontslag genomen zonder een ver-
bintenis aan te gaan tegenover het Rustpensioenfonds);

— opsteller in een gemeente aangesloten bij de
Omslagkas van de Gemeentepensioenen, van 1 augus-
tus 1949 tot 15 juli 1965, op welke datum hij overle-
den is.

a) Berekening van de diensten :

Klerk bij de Staat van 1-2-1943		
tot 31-7-1949 :	6 jaar	6 maand
Opsteller bij de gemeente van		
1-8-1949 tot 31-7-1965	16 jaar	
Totaal :	22 jaar	6 maand

b) Gemiddelde wedde van de vijf laatste dienstja-
ren : 110.000 frank.

c) Berekening van het enig overlevingspensioen :

30 % voor de eerste twintig jaren, plus 1 % per jaar
boven het twintigste, of voor 22 jaar en 6 maanden,
32,5 %

110.000 × 32,5 % =	35.750 frank (100 %)
Indexverhoging (10 %)	3.575 frank
	39.325 frank

d) Verdeling van het pensioen tussen de Staat en de
Omslagkas van de gemeentepensioenen :

de laatste activiteitswedde bij de Staat, omgezet in
de huidige weddeschalen, bedraagt 81.500 frank en
de laatste activiteitswedde bij de gemeente 112.400
frank;

het brutobedrag van het pensioen, of 39.325 frank,
moet dus worden verdeeld in verhouding tot :

— 6 jaar en 6 maanden (6,5 jaar)	
× 81.500 F	529.750
— 16 jaar × 112.400	1.798.400
Totaal . F	2.328.150

— Gedeelte ten laste van de Staat :

$$\frac{39.325 \times 529.750}{2.328.150} = 8.948 \text{ frank.}$$

— Gedeelte ten laste van de Omslagkas :

$$\frac{39.325 \times 1.798.400}{2.328.150} = 30.377 \text{ frank.}$$

La Caisse de répartition des pensions communales paiera donc la pension entière, soit 39.325 francs et l'Etat lui remboursera annuellement 8.948 francs.

N. B. — Dans l'état actuel de la législation, la veuve n'aurait droit qu'à une pension de survie à charge de la Caisse de répartition des pensions communales, établie sur la base des seuls services communaux et qui s'élèverait à :

110.000 × 30 % (minimum pour moins de vingt ans de service) = 33.000 francs (à 100 %)

Majoration du chef de l'index: 3.300 francs (10 %)

Total : 36.300 francs

Le projet lui assure donc un supplément de pension de 39.325 — 36.300 = 3.025 francs.

De Omslagkas zal dus het gehele pensioen of 39.325 frank betalen en de Staat zal haar jaarlijks 8.948 frank terugbetalen.

N. B. — In de huidige stand van zaken heeft de weduwe slechts recht op een overlevingspensioen ten laste van de Omslagkas voor de gemeentepensioenen uitsluitend berekend op grond van de gemeentelijke diensten, welk pensioen bedraagt :

110.000 × 30 % (minimum voor minder dan 20 jaren dienst) = 33.000 frank (tegen 100 %)

Indexverhoging (10 %) : 3.300 frank

Totaal : 36.300 frank

Krachtens het ontwerp zal zij dus 39.325 — 36.300 = 3.025 frank meer pensioen genieten.